AWE Mainta
October 22, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

CTRL-ALT-DELETE A HABRI WOWO Y MENTE DI TUR ESNAN PRESENTE



CIBC First Caribbean ta habri sucursal na Aruba

Aruba Chamber Business Event 2016:

Ctrl-Alt-Delete a habri wowo y mente di tur esnan presente

DEN un Marriott Grand Ballroom bunita decora y bon acompaña pa un bar y diferente aperitivo, esnan presente a haya e oportunidad pa siña conoce mas di cerca e mundo di cyber security.
Presente n'e evento anual Aruba Chamber Business Event 2016 organisa dor di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK), tabata Gobernador interino, sra. Ella Tromp-Yarzagaray, mas un cantidad di participante den cual algún Parlamentario. Esaki a tuma lugar diahuebs 20 di october 2016 y a hiba como titulo: "Ctrl-Alt-Delete: Challenge today's Cyber Security thinking" cu a enfoca riba con pa detecta y evita atakenan cibernetico den sistema di bo negoshi. E evento a wordo patrocina dor di Caribbean Mercantile Bank.

E evento a cuminsa cu un discurso duna dor di sra. Daphne Agius-Cesareo Lejuez, Presidente di KvK, kende a elabora riba e situacion economico di nos pais.
Aki diferente aspecto a wordo treci dilanti pa duna esnan presente un bista di e situacion actual cu Aruba y su economia ta pasando aden.
A enfoca riba cifras di negoshi registra durante ultimo periodo caminda ta wak un registracion relativamente abou.
Tambe a wordo presenta datonan colecta dor di Banco Central caminda ta duna un indicacion cu economia di Aruba ta stagna y cu turismo su influencia riba esaki ta duna e resultado cu nos por wak. Remarcabel ta cu turismo di Latino America a bay atras compara cu 2015 y ta gran parti e consecuencia di e situacion di e pais bisiña Venezuela.
E mensahe cu Presidente di KvK kier a laga atras ta sinonimo cu e titulo di e anochi cu ta Ctrl-Alt-Del y e significado di esaki caminda cu nos tin cu reset nos forma di pensa y busca solucion inovativo pa por sigui competi den e comercio local.

Siguientemente a wordo invita riba esenario e orador renombra den e mundo di Cyber Security, sr. Hulandes Rickey Gevers.
Rickey Gevers ta Chief Intelligence Officer den Departamento Computer & Network Security di e compania Hulandes RedSocks.
Sr. Gevers ta un ethical hacker y a yuda den diferente caso di crimen cibernetico internacional. Rickey Gevers a duna diferente ehempel di hacking y su consecuencianan.
Gevers a duna tambe un demostracion over con vulnerabel nos ta na hacking via nos smartphone of cualkier otro device.

Un hacker no ta haci distincion di persona cu e lo invadi su privacidad. El a impresiona e publico ora el a mustra con hopi compania local via p.e. e-mail adres a ser exponi den un hack caba.
E publico a haya e oportunidad unico pa haci nan pregunta encuanto cyber security caminda cu Rickey Gevers a sa di duna esnan presente un mihor idea over con pa preveni di ta un easy target.

Despues di e presentacion impactante di Rickey Gevers, a duna esnan presente e oportunidad pa crea y fortalece e lasonan comercial den un atmosfera ameno. Alabes por a goza tambe di e bon entretenimiento musical di Buleria.

WORKSHOP

Ayera diabierna a ser duna un workshop den e auditorium di KvK caminda cu Rickey Gevers a cubri diferente aspecto relata cu cyber security.
Durante e workshop esnan presente a discuti over debilidad y obstaculonan cu un compania por encontra cune y con p'e datonan di e compania por keda proteha di atakenan di hackers.
A discuti algun scenario caminda tur esnan presente a comparti diferente pensamento over e topico. E workshop sigur tabata uno fructifero di cua tur presente a beneficia di e conocemento cu sr. Gevers a bin comparti.

Pa cualkier informacion por tuma contacto cu KvK via 582-1566 ext. 27/30/35/42 of via e-mail: businessinfo@arubachamber.com









CIBC First Caribbean ta habri sucursal na Aruba

RIBA diahuebs 20 di october 2016, CIBC First Caribbean a habri oficialmente e portanan di su sucursal na Tanki Flip Aruba, cu e promesa di continua su compromiso na e clientenan den Caribe Hulandes y en particular e comunidad di Aruba.

A asisti na e ceremonia Su Excelencia Gobernador Interino sra. Alicia Angela (Ella) Tromp-Yarzagaray, Director Ehecutivo di CIBC First Caribbean, sr. Gary Brown, Director General di Retail y Business Banking, sr. Mark St. Hill, Director General di Caribe Hulandes, sr. Pim van der Burg y otro alto funcionario di e Banco, staf di Aruba, varios dignatario di Aruba y invitadonan.

E apertura di e sucursal moderno, ta ofrece un variedad amplio di servicionan na e clientenan Platinum, Wealth Management y Corporate Banking.

E edificio di 2 piso situa na Tanki Flip 14 A-B den cercania di e bario di Noord ta conta cu un entrada moderno, ekipa cu 2 cahero, espacionan grandi pa reunionnan confidencial, un sistema interactivo di IT pa "mobile banking" y 3 bancomatico.
E caracteristicanan di e sucursal ta basa rib'e estilo moderno di CIBC First Caribbean cu ta enfoca den maximalisa e interaccion di e cliente cu e staf mientras cu lo pone e ultimo tecnologia den nan alcance.

E banco ya caba ta conoci den e mercado Caribense Hulandes dor di nan oficinanan na Aruba, Corsou y Sint Maarten, incluyendo un oficina di representacion cu a wordo estableci na 2015 na Aruba y un centro financiero ultra moderno cu a wordo habri recientemente na Sint Maarten.

Director General di Caribe Hulandes, sr. Pim van der Burg, a duna e expansion di e banco un bon bini y ta spera di por fortalece e "brand" di e banco riba e isla di Aruba, su palabranan:
"Nos ta presente den e mercado Hulandes Caribense pa medio di oficinanan na Corsou y Sint Maarten. Despues di explora e mercado danki na nos oficina representativo, nos a dicidi di tuma e siguiente paso y expande nos presencia. Esaki ta un mercado cu tin gran potencial y e sucursal principal lo duna e calidad di servicio na e lista creciente di cliente rib'e isla di Aruba."

Sr. Mark St. Hill, Director General di Retail y Business Banking den su terminonan a describe e compromiso for di CIBC First Caribbean na e comunidad di Aruba dor di bisa:
"Ora nos habri nos portanan na boso nos clientenan, nos ta di un forma, invitando boso den nos hogar y nos lo continua inverti pa crea espacionan bancario esteticamente agradabel, moderno y confortabel unda cu boso lo sinti gozo pa ta parti di nos famia.

Nos ta confidente cu nos team, guia door di sr. Giovanni Atencio, lo duna boso e servicio insuperabel na Aruba."
E sucursal ta localisa na Tanki Flip 14 A-B, banda di e rotonde di Tanki Flip, unda tin amplio espacio di parkeo disponibel. Clientenan ta bon bini pa bishita e sucursal unda cu un personal profesional y amigabel ta cla pa ricibinan.









Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Minister Eman ta dunando un mal ehempel den gobernacion sin precedencia alguno

"TUR e drama cu ta tumando lugar rond di e nombracion di e Gobernador nobo pa Aruba ta bolbe mustra e cara real di Minister Eman. Nunca antes Aruba a conoce un Minister Presidente cu a bergonsa e cara di nos pueblo na e manera cu e mandatario aki ta haciendo cu su mal ehempel den gobernacion.

No tabata suficiente pa traha un MEGADEBE y bay den welga di hamber, awor ta e manera con e mandatario aki ta lastra y laga lastra e Gobernador nobo, ta duna un ehempel di un politica di riool cu nunca antes nos Pais a experiencia for di nos Minister Presidente.
Minister Eman simplemente ta dunando un mal ehempel den gobernacion sin precedencia alguno", di acuerdo cu Xiomara Maduro.

Rioolpolitiek

"E manera con Minister Eman a scoge pa lastra Gobernador di Aruba tempo di welga di hamber y awor aki cu e nombracion di Gobernador nobo, no conoce precedencia alguno na nos pais.

For di momento cu a bira conoci cu Hulanda a nombra sr. Boekhoudt como nos Gobernador nobo, nos por a mira un campania baho y vil a wordo hiba pa lastra e Gobernador nobo.

Den articulo den corant y na radio, e exponentenan di AVP a cuminsa yama sr. Boekhoudt pa traidor. Banda di esaki a bin cu articulo den prensa pa pone su famia den mal luz di dia unda hasta a bay asina leu di papia di condicion di salud di un miembro di famia.
How low can you go? Tur e odio y lastramento aki ta nada otro cu rioolpolitiek.
Un manera hopi baho cu bo no ta spera cu ta wordo aproba y tampoco fomenta pa un Minister Presidente di nos pais.

Pero lamentablemente ta e rioolpolitiek aki ta locual Minister Eman ta practicando na e momentonan aki na un forma habri y sin clase di berguensa of fatsoen politico", e Parlamentario di MEP a duna di conoce.

Mester tin fatsoen politico pa duna ehempel

"Como Minister Presidente bo ta den un funcion di duna ehempel. Si rib'e nivel ey bo no por mustra fatsoen politico y brinda ehempel cu bo manera di hiba politica, anto bo ta manda un senial hopi eroneo na e sociedad cu bo ta goberna.

Den e caso di Minister Eman cu e tempo ey cu e welga di hamber y awor cu e nombracion di Gobernador nobo, e mandatario ta manda e señal cu pueblo no mester tin respet pa Gobernador.
Pueblo por djis insult'e con cu ta, lastra e persona y su famia manera cu nan ta haya ta bon y manera nos a wak tempo di welga di hamber, tira su auto numa cu awa sushi y manda baranca y webo numa riba su cas.

Esaki ta e ehempel y mensahe cu Minister Eman ta mandando na nos sociedad y e ta un berguensa grandi cu un Minister Presidente di un pais por ta haciendo algo asina fo'i sla. Minister Eman a demostra un biaha mas cu e no tin ningun clase di fatsoen politico pa por brinda un ehempel drechi pa e pais aki", den opinion di Xiomara Maduro.

Pueblo mester rechasa politica di riool

"E daño cu Minister Eman, su Gabinete y e exponentanan di AVP ta haciendo na Aruba cu nan critica bou tur nivel den direccion di nos Gobernador nobo, ta uno grandi.
Pueblo no mester acepta e politica di riool aki. Aruba ta un pais cu hende digno y decente na unda cu nos ta trata otro cu respet y p'esey nos mester rechasa e politica di riool aki cu ta wordo practica y fomenta pa Minister Eman kende ta dunando mal ehempel sin precedencia alguno", Parlamentario mr. Xiomara Maduro a conclui.



Evelyn Wever-Croes (MEP):

Gabinete Mike Eman cu otro presupuesto irealistico

325 coordinador riba payroll pa 32 miyon florin

PARLAMENTARIONAN di MEP den e dianan aki ta studiando e presupuesto pa 2017, cu a wordo entrega na Parlamento luna pasa. Por nota cu no tin mucho cambio compara cu otro añanan.

Entrada contra gasto

"Entradanan di Gobierno ta wordo premira cu lo aumenta den 2017 basa riba un crecemento economico di 6.1% cual tanto Raad van Advies como CAFT ta considera demasiado halto. Tambe pasobra lo saca 26.6 miyon florin di dividend di companianan estatal, compara cu 19 miyon aña pasa!

E gastonan total di Gobierno a aumenta den 2017 te na 1,388,880.100, cual ta 52 miyon florin mas cu aña pasa, y un biaha mas ta mas halto cu nan propio plafond di 1,350,000,000 cu Gabinete Mike Eman a pone como meta.

E malgastamento di placa den coordinador, biahamento, fiestamento, propaganda y consehero a continua. Asina tambe cantidad di gastonan cu ta wordo cuestiona nan necesidad den e tempo di crisis aki", segun Evelyn Wever-Croes.

Cantidad di coordinador 2009 - 2017

Ministerio	2009		2017	extra	%
Minister Presidente	17	Minister Presidente	113		
Husticia	21	Husticia	35		
Turismo	13	Turismo	24		
Salud	15	Salud	16		
Labor / Cultura	15	Labor / Social	13		
Finansas / Economia	6	Finansas	7		
Infrastructura	19	Infrastructura	58		
		Enseñansa y famia	22		
		Asunto economico	37		
	106		325	+219	207%



Deficit 0.5%?

"E deficit mester ta 0.5% of menos, segun e ley di CAFT, y segun Gobierno nan a logr'e, pero basa riba un cresemento economico mucho halto; recientemente Banco Central a downgrade e crecemento economico di e aña aki, y Raad van Advies y CAFT a avisa cu e 6.1% cu Gobierno a aplica pa 2017 tambe mester wordo baha.

Consecuentemente Raad van Advies y CAFT ta yega na un deficit mucho mas halto, 2%. CAFT a visa tambe cu den e nota di cambio mester bin mas medida 'cover' e 1.5% aki", sra. Wever-Croes a mustra.

Coordinador

"E cantidad di coordinadornan riba payrol oficial di e Ministernan ta 325! Mike Eman so so tin 113 pa aña 2017, siendo cu Nel Oduber tabatin 17 na 2009.

Te dia di awe ningun hende no sa UNDA e 113 coordinadornan di Mike Eman ta, pasobra den Cococlishi no tin tanto lugar pa nan tur, y tampoco ningun hende no sa KICO nan ta haci. Den e tabel adhunto bo ta mira un comparasion pa cada ministerio.

E gastonan di coordinadornan ta 32 miyon florin pa 2017!", lider di MEP a duna di conoce.

Gastonan di biahamento, huur, abogado

"Na gasto di biahamento nan ta gasta 1.7 miyon florin; na propaganda 3.3 miyon florin. e gastonan di propaganda a subi pa e aña di eleccion cu 11%!

Nan gastonan di huur pa 2017 tin 23 miyon florin den presupuesto, siendo cu anja pasa e tabata 21 miyon florin, un aumento di 6% principalmente debi cu mester cuminsa paga huur na MFA.

No lubida cu e average di gasto di huur tempo di MEP tabata 17 miyon; kiermen nan a gana eleccion bisando cu nan ta bay elimina huur, pero nan a bay huur mas ainda.

Na gastonan di abogado y conseheronan (coordinadornan cu no ta riba payroll, pero tin nan propio NV), nan ta bay gasta 14 miyon florin na 2017", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a conclui.

Rene Herde'

Oportunismo ta ciega

E wega cu MEP a hunga a causa hopi daño na Aruba y n'e funcion di Gobernador

E nombramento di e Gobernador nobo di Aruba a bay contra di proceduranan palabra na 2001. Gobierno Hulandes a reconoce publicamente cu el a actua robez.

E eror cu Gobierno Hulandes a comete sinembargo ta mas grandi cu un simpel declaracion cu "e procedura no a bay netchi" por corigi.
Den un pais y un Reino cu ta traha a base di ley y den cua respet pa ley, regla y palabracionnan ta fundamental, un eror asina grave no por wordo atendi cu un simpel "despensa".

Sigur no si e tipo di eror asina grave ta wordo cometi pa di dos biaha! E mester tin mas consecuencia p'esnan cu a comete e eror, pa futuro y pa sigura cu e base di con nos ta funciona como pais, ta keda e respet y cumplimento estricto cu ley y reglanan di nos pais y di Reino. Asina líder di fracción di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a comenta.

RESPET PA LEY Y PALABRACION

E rol negativo y oportunista cu e lider di MEP, Evelyn Wever Croes a hunga den esaki, lo bay persigui Aruba, Reino y partido MEP mes pa hopi aña.
Ora Gobierno di Hulanda a trapa riba e procedura pa nombra Gobernador, MEP a aplaudi e violacion aki y a bay para na banda di e violador.
Pa colmo e procedura pa nombra Gobernadornan nobo a wordo acorda bou di Gobierno di MEP, segun drs. Rene Herde.
E credibilidad di partido MEP na Aruba y den paisnan di Reino a sigui cay. Atrobe e oportunismo y gana di mancha Gobierno di Aruba, enbez di para pa respet incondicional pa ley y palabracionnan haci, a mustra cu MEP y su lider no por actua di un forma cu hende por confia aden. E gana di critica y mancha Gobierno di Aruba a bira mas importante pa MEP, cu para pa loke ta bon y corecto. En berdad oportunismo a ciega MEP!

DAÑO

E forma cu a nombra e Gobernador nobo a causa hopi daño. Entre otro Hulanda a bolbe kibra e confiansa entre e 4 paisnan di Reino.
Despues di otro erornan serio cu Gobierno di Hulanda a comete recientemente, e nombramento di e Gobernador contra di palabracionnan cu a haci, ta crea duda grandi di si Gobierno Hulandes ta di confia.

Ki balor por duna na palabracionnan cu haci cu nan, si despues nan ta bira kibra nan tog?
E nombramento den e forma aki a causa daño serio n'e funcion di Gobernador tambe.
Raad van State a caba di describi e funcion di Gobernador como uno cu no ta un extension di Gobierno Hulandes.
Door di scoge y nombra un persona cu Gobierno Hulandes kier y pone e candidato cu Gobierno di Aruba a propone un banda, a crea duda serio di si e persona cu Hulanda a scoge enberdad por ta independiente di Hulanda.

E nombramento contra di e procedura oficial a crea e impresion cu e funcion di Gobernador ta nada mas cu un simpel marioneta di Gobierno di Hulanda.
Pesey e duda di si e lo por para Hulanda ora por ehempel nan purba mete den asunto interno di Aruba.
E nombramento aki a causa daño n'e persona mes. Dor di accepta un nombramento cu no a bay segun e procedura acorda y sin sosten di su Gobierno manera e reglanan ta stipula, el a causa un kiebro serio di confiansa cu Gobierno di Aruba.

Anto como Gobernador e tin cu traha tur dia cu Gobierno di Aruba!
Finalmente e nombramento a crea un division serio den comunidad. E division aki a wordo empeora dor di cu MEP a hinca e nombramento di e Gobernador den un esfera politico partidista.
Cu esey awor e persona cu a wordo nombra ta bira Gobernador di un pais dividi.
E division aki ta riba su consenshi y di MEP. E tin cu traha cu e pais dividi aki y cu tin duda den dje, tur dia. Oportunismo enberdad ta ciega hende, drs. Rene Herde a conclui su comentario.



Si Hueznan no mester di mas informacion

Dia 7 di november awor lo dicta sentencia contra di Indra Stamper

NA prinicipio di e siman aki, Corte den Apelacion a trata dos caso interesante. E prome tabata e caso unda Ministerio Publico a apela, despues cu Corte di Prome Instancia a absolve Indra Stamper di castigo p'e accidente n'e rotonde di Aeropuerto, unda e co-pasahero a perde su bida.
E acusada a bin ta bisa, cu ta como e ta sufri di epilepsia, el a haya esey net den e rotonde.

Corte di Apelacion a dicidi cu dia 7 di November awor, lo duna su veredicto, amenos si Hof dicidi su mester di mas informacion medico di e sospechoso, relaciona cu su epilepsia.

E otro caso cu Hof a trata ta contra di e Mericano, kende a maltrata un taxista dama. E caso aki a keda posponi te dia 19 di december awor. Mientrastanto e ta keda deteni.

E weekend aki

Fouileren preventivo pa posecion di arma den 4 hot-zone

MINISTERIO Publico y Cuerpo Policial di Aruba ta informa cu Polis lo listra preventivamente (preventief fouilleren) e weekend aki riba posecion di arma den 4 diferente area.

E accion aki lo tuma lugar riba awe diabierna, diasabra y diadomingo 21, 22 y 23 di october 2016.

E orarionan ta como lo siguiente:
Awe diabierna 21di oktober for di 6'or di atardi te diasabra 22 di october pa 6'or di mainta,

diasabra 22 di october desde 6'or di atardi te diadomingo 23 di october pa 6'or di mainta.

E areanan menciona ta cubri e siguiente lugarnan:
Zone I - Madiki, Rancho, Euforia Night Club, De La Sallestraat, bao di cual Sividivi Bar & Restaurant, y centro di Oranjestad, Manuelito's Bar, Circle K, Budweiser Bar, Flamboyant Restaurant y Chaos Café
Zone II – Cas di Casuela na Tanki Leendert
Zone III – Casnan di Pueblo na Seroe Patrishi
Zone IV – Casnan di Pueblo na Bushiri.
Den cuadro di e accion di listramento preventivo riba posecion di arma, KPA ta autoriza pa para personanan na manera arbitrario y listra nan pa arma na nan paña.
KPA ta tambe autoriza pa listra auto y otro vehiculonan pa arma. Ademas KPA ta autoriza pa pidi pa habri caha, tas y otro pakinan pa listra pa arma. Ministerio Publico a autoriza KPA pa por haci esaki y na su turno, Ministerio Publico a pidi e autorizacion aki na Huez Comisario.

Chauffeur di Ford Escape no a pone atencion y dal tras di Hyundai

DIAHUEBS atardi, un accidente a sosode riba caminda di Ser'i Teishi bayendo pa San Nicolas.
Esaki tabata durante orario druk di trafico.

E chauffeur di un Ford Escape no a reacciona na tempo ora e Hyundai su dilanti a cuminsa brake cu consecuencia cu el a dal su tras. E dama chauffeur tabata sinti dolor na su nek y lomba, pa cual a pidi presencia di ambulance pa haci un chekeo medico. Daño material tabata limita.

Evelyn Wever-Croes y Guillfred Besaril a reuni cu Reclassering

Reclassering ta hunga un papel crucial den combati criminalidad bou di nos hobennan

STICHTING Reclassering e aña aki ta cumpli 55 aña di existencia, y e siman aki a declara e Siman di Reclassering.

P'e motibo aki Parlamentarionan di MEP, Evelyn Wever-Croes y Guillfred Besaril a reuni cu Directora sra. Pemberton y sra. Frasier.

Stichting Reclassering en Jeugdbescherming ta hunga un papel hopi importante den combati criminalidad bou di nos hobennan. Hobennan cu a cay den man di husticia ta haya guia di e fundacion, pa evita cu nan ta bolbe cay.

Hobennan problematico cu no a cay den man di husticia, tambe ta wordo guia pa evita cu nan lo cay den man di husticia.

Duna castigo ta un parti importante den caso di crimen, pero percura pa rehabilita esun cu a comete crimen y percura p'e no ripiti e crimen, ta un parti hopi importante tambe, y lamentablemente hobennan ta ripiti crimennan hopi biaha.

Stichting Reclassering en Jeugdbescherming ta un fundacion los di Gobierno, y ta encarga cu rehabilita ex presonan pa nan integra bek den comunidad, y yuda hobennan problematico pa evita cu nan cay den man di husticia.

Castigo no ta tur cos, ta con e ex preso por sigi cu su bida despues di sali di prison, ta determina si e lo bolbe comete e crimen of no.

Pesey ta importante pa sostene e fundacion aki.

Stichting Reclassering ta encarga tambe cu ehecuta sentencianan impone dor di Hueznan, por ehempel p'e persona siña domina su rabia, of stuur auto bou influencia. E pryectonan aki ta wordo financia dor di e fundacion mes.

"Nos ta tene contacto regular cu Stichting Reclassering pa nos keda informa di e desaroyonan riba e tereno aki, y duna nan e sosten cu nan tin mester pa continua cu e trabou.

Durante nos reunion nos a haya hopi informacion cu ta importante pa nos por trata e presupuesto di husticia pa 2017, cu dentro di poco lo wordo trata den Parlamento.

Mirando cu e stichting ta haya subsidio pa un parti so di Gobierno, nos ta urgi tur persona y compania cu realmente kier duna un contribucion na combati criminalidad bou di nos hobennan, pa yuda Stichting Reclassering cu nan actividad di recauda fondo.

Nan ta celebra 55 aña, y ta sugeri donacion di 55 florin, y companianan double up 100 florin.

Ban haci Aruba un mihor lugar pa nos tur, especialmente pa nos hobennan, contribui cu Stichting Reclassering", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Increibel y bèrguenza pa pais.....

Parlamentario condená a representá nos na Parlatino



WILLEMSTAD - Increibel, insólito y simplemente un bèrguensa cu den un delegacion di Parlamento di Corsou cu a bishita un reunion di Parlatino na Quito, Ecuador, a biaha un Parlamentario cu ta condená na 3 aña di castigo di prison. Más aun, e ta un Parlamentario kende a anunciá cu e ta hala atras pa no stroba su partido di ta candidato pa drenta den Gobierno, pero cu keto bay ta sigi presentá su mes como Parlamentario.

Ta trata di Gerrit Schotte, kende hunto cu mas Parlamentario a biaha pa Panama y Ecuador caminda na Quito tabatin e ultimo reunion di directiva di Parlatino, un organisacion cu de paso sea dicho no ta sirbi pa nada, pasobra te awe no por nota ningun beneficio cu miembrecia ne organisacion aki a producí pa Corsou.

Loke e ta producí ta zakgeld pa saca di Parlamentarionan, bula den Business Class di companianan di aviacion y keda den hotelnan caminda cu ora nan tin cu paga fo'i nan saco, hamas nan lo keda.
Gerrit Schotte hunto cu Mac Cijntje di Pueblo Soberano, Cooper di èx MAN y awor 'que en PAS descanse' tambe a forma parti di e delegacion hunto cu Presidente y Griffier di Parlamento.

Glenn Sulvaran kende no ta despreciá ningun biahe di Parlamento a bay dilanti y tabata na Panama y despues a jòin e delegacion.
E conferencia a caba, e Presidente y Griffier a retorná Corsou, pero tur e otro Parlamentarionan a keda Ecuador of Panama. Awe diasabra nan lo ta bèk podisé.

Un ciudadano cu a identificá su mes como Margret Smeets, a keda hororisá di tuma nota di presencia di Gerrit Schotte den un delegacion Parlamentario oficial despues cu Corte a condené na tres aña di prison pa corupcion, labamento di placa y denuncia falso na Polis. Como castigo adicional Huez a prohibi Schotte di ta forma parti di Parlamento di Corsou pa 5 aña.

E ciudadano a denunciá cu ta un bèrguensa cu Parlamento di Corsou ta laga un convicto manera Gerrit Schotte forma parti di un delegacion cu ta representá Corsou. Pero cu esaki Parlamento di Corsou y su miembronan a proba cu nan falta hasta e básico sentido di decensia, señora Smeets ta pidi Parlatino pa asumi un posicion di repudio y no aceptá presencia di condenado den nan seno.

Mester core cu Schotte inmediatamente for di Parlatino y mester scual Parlamento di Corsou severamente, pasobra nan ta manda un condenado pa reunion di Parlatino. E hecho aki ta escandaloso y ta bergonsoso pa Parlatino y nos isla dunando nos mal nomber.

Luigi Bergen (MEP):

Mike Eman ta contra hende y comercio di San Nicolas

Refineria: "Na aña 2010 Mike a permiti Valero a cera. E no a saca ni un dede pa evita cu e refineria lo cera. MEP desde un principio a bisa cu mester sondea tur posibilidad pa reapertura di e refineria. Mike kier a desmantela e refineria, mescos su ruman Henny.
E prueba ta den e tabel aki.

MEP Pro Re-Apertura Refineria vs AVP Pro Desmantelacion Refineria		
fecha di mocion	*contenido di mocion di MEP*	*voto di fraccion di AVP*
26 maart 2012	presenta pa tur empeado di refineria awor c'e refineria ta suspende su operacion: (1) plan pa seguridad di trabao di empleado y (2) plan na bienestar general di empleado	**11 voto contra**
23 juni 2014	(1) para categoricamente cualkier plan di desmantelacion, (2) gobierno haci esfuerso pa re-apertura di refineria y (3) notifica Valero di posicion di Aruba expresa den e mocion aki	**12 voto contra**
5 mei 2015	e tres puntonan di mocion 23 di juni 2014, (4) pa gobierno tuma liderazgo di e esfuerzo pa negocia re-apertura di refineria, (5) pa gobierno presenta plan di re-apertura cu tur opcion pa logra esaki y (6) gobierno busca base amplio di apoyo pa logra re-apertura	**13 voto contra**
fuente: www.parlamento.aw		#luigibergen

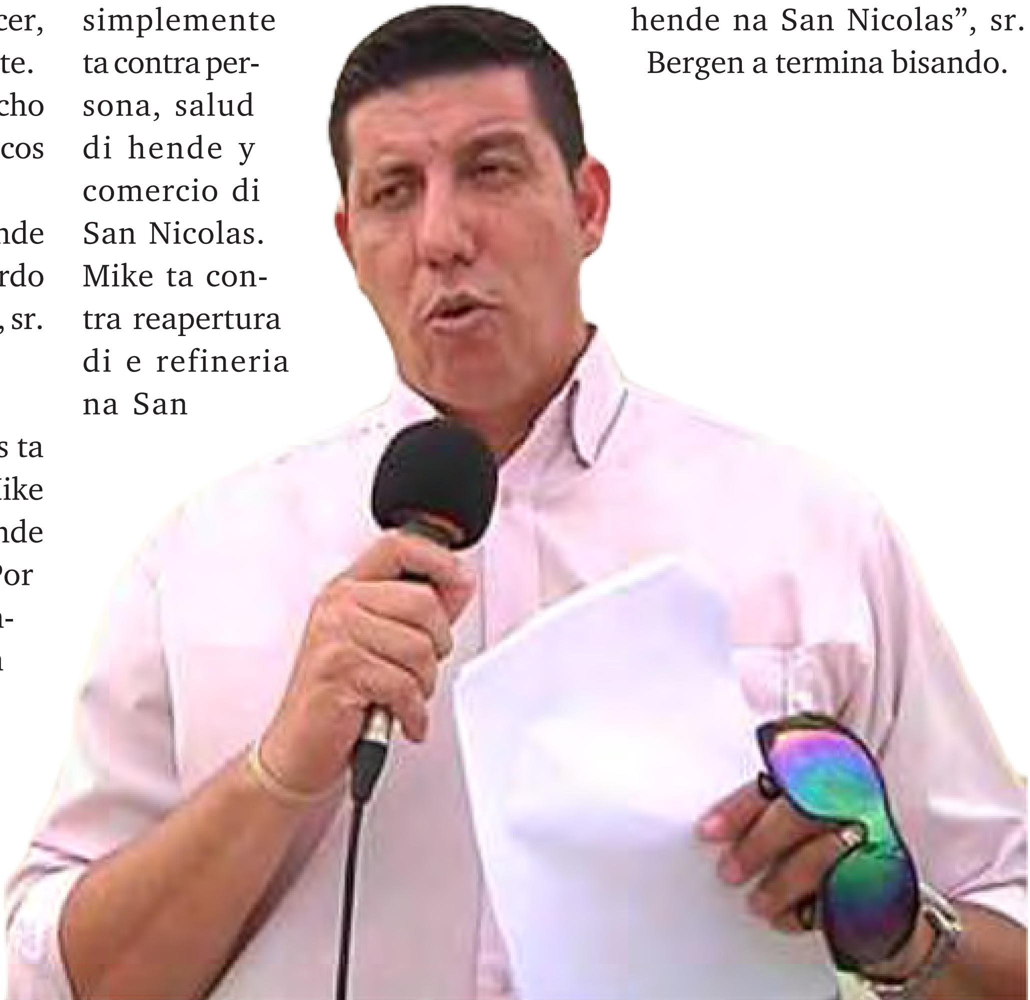
Irespecto cu Mike kier a desmantela, dia 7 di october 2016 tabatin e reapertura oficial di e refineria. E reapertura aki ta danki na MEP, Glenbert y Pueblo (Accion Ora Cero).
E reapertura aki ta duna hopi hende di San Nicolas y otro districtonan trabao y tin un 'spin-off effect' positivo pa comercio di San Nicolas. Mike tabata ausente, pasobra e ta contra cualkier desaroyo positivo pa San Nicolas", segun Luigi Bergen.

Gobernador: "Desde a bira conoci cu sr. Alfonso Boekhoudt, un persona cu ta origina di San Nicolas lo ta e proximo Gobernador, Mike ta contra y a flip. Mike su radio a purba di tur forma pa difama sr. Alfonso Boekhoudt. Mike a retira sr. Alfonso Boekhoudt como Minister Plenipotenciario di inmediato. E kiermen, ki mishi un mucha homber di San Nicolas bira Gobernador.
Mi ta exigi pa Mike paga e gastonan di su biahe, pues gasto di henter e delegacion, cu a bay haci ridiculo na Hulanda, riba 'un fait accompli', un hecho cu e no por cambia, e nombramento di un persona di San Nicolas", sr. Bergen a continua.

Salud: "Riba tereno di refineria, pero net den cura di e bario Lago Heights tin asbest ta wordo dera. E no ta ni 100 meter leu for dj'e bocht den Fort Heuvelstraat, e prome caya di Lago Heights. Ta proba cu asbest ta causa cancer, un malesa mortal lastimamente. Cu nos biento lo no tarda mucho cu ta e aire ta contamina, mescos cu e suela y subsuela.
Ta increibel cu pasobra ta hende di San Nicolas nan salud ta wordo afecta, Mike ta permiti tur cos", sr. Bergen a duna di conoce.

Recomendacion: "E analisis ta substancia e conclusion cu Mike ta contra persona, salud di hende y comercio di San Nicolas. Por conclui tambe cu Mike ta contra desaroyo, esta re-apertura di e refineria. Ta recomenda Mike pa cana bay cerca e otro Gobernador di p'ariba, esun di Savaneta, y entrega retiro di loke a resta di su Gabinete", den opinion di sr. Bergen.

Conclusion: "Mi mester conclui cu Mike Eman, simplemente ta contra persona, salud di hende y comercio di San Nicolas. Mike ta contra reapertura di e refineria na San Nicolas, contra nombramento di un Gobernador cu ta origina di San Nicolas y contra salud di hende na San Nicolas", sr. Bergen a termina bisando.



Diadomingo awor

PPA ta conmemora cu 67 aña pasa e partido a keda funda







TE na momento cu nos ta redactando e noticia aki, nos no a recibi nada di Presidente y lider di PPA, Benny Nisbet, si lo haci algo pa conmemora fundacion di Partido Patriotico Arubano (PPA).
Tabata 67 aña pasa, riba un 23 di october, e partido aki a keda funda pa Don Juan Enrique Yrausquin. Un partido cu sigur a haci historia den politica di Aruba y di Antiyas. Pa awe mira con e partido aki a para muri bao di liderazgo actual Benny Nisbet.

PPA a bay varios eleccion, pero no a saca asiento mas, y bo ta puntra bo mes pakico? Contrario na politica hiba p.e. na Corsou, na Aruba, partidonan ta pertenece na famia of un lider por bida, manera den caso di PPA, unda Benny Nisbet no kier baha pa nada di mundo, pa haci lugar pa ideanan nobo.

Y como tal, den e caso aki, PPA a muri sin tin oportunidad di resucita. Otro aña tin eleccion atrobe, y sigur PPA lo purba atrobe, pero for di awor por mira cu no lo tin cambio. Maske tin rumornan cu p.e. Juan David Yrausquin y drs. Marisol Lopez Tromp, nan lo tuma rienda di PPA, pero esey falta pa mira ainda.

En todo caso, pa mañan nos di AWEMainta kier manda tog palabra di felicitacion pa cu conmemoracion cu 67 aña pasa PPA a keda funda. Ban recorda e bon temponan di PPA y tur loke el a haci pa bienestar di e pueblo aki, cu ainda ta vigente.

Motociclista coriendo zig zag riba caminda

DIAHUEBS anochi, patruya ta nota un motociclista coriendo zig zag den Helfrichstraat na San Nicolas y a par'e pa haci un control.

E manehador tabata cansa y tabata papia un poco bruha. Polis a pon'e haci e prueba di supla y el pasa e limite, pa cual a deten'e pa evita cu e pone su curpa y otro personanan den peliger.
El a wordo transporta pa Warda di Polis pa descansa su curpa.

Toyota Hilux ta alcansa señora di edad grandi crusando caminda

DIAHUEBS anochi, un accidente a sosode na e rotonde altura di ex DOOV den Caya Dick Cooper, unda un pickup Toyota Hilux a alcansa un señora di edad grandi crusando caminda.

E señora tabata levemente herida, pa cual a solicita presencia di ambulance pa transport'e pa Hospital. Polis a tuma datos di e sucedido.

Artista Plastico Arubiano,
Danilo Geerman ta

Encanta cu MFA ta yuda artistanan local yega na publico pafo di galeria





FOR di october y te cu cuminsamento di januari, un y tur tin oportunidad di admira e trabou di artista plastico local, Danilo Geerman.
E exposicion di su serie 'Trans Organica' t'e di tres cu e Facilidad Multinfuncional na Noord ta mustra.
Pa Danilo Geerman, esaki ta un apoyo grandi.

"Pa mi ta hopi importante pa tin espacio disponibel pa exhibi obranan p'asina pueblo en general por wak nan; pasobra ta nice pa traha den privacidad di estudio, pero si nan ta warda na cas, ningun hende por wak nan."
'Trans Organica' ta un serie di dibuho acuarela combina cu india ink y verf, inspira riba e transformacion organico di specienan.
Danilo Geerman a cuminsa cu ne aña pasa, ora cu e tabata den residencia di arte na Barcelona. En total, ta 30 dibuho selecta cu t'e producto final di un proceso cu ta inclui estudio di forma, color y composicion. Cada un ta obtenibel tambe p'esun cu ta desea di cumpr'e y apoya asina nos artistanan local.

E experiencia di Geerman cu MFA tambe ta satisfactorio. For di prome contacto, pa coordinacion di e exposicion, "tur cos a bay hopi bon.
Mi ta contento cu el a bay asina facil," e artista ta bisa. Naturalmente, e ta desea di mira esaki continua.
"Asina cu mi obranan sali di MFA Noord, e espacio lo ta disponibel p'e siguiente artista. Tin hopi hende ta haci uzo di e facilidadnan den siman, dus e publico cu ta bin ta hopi grandi y e ta otro tipo di publico cu normalmente ta bay galeria di arte. Ora bo ta den un galeria di arte, bo publico ta mas selectivo. Ta hopi bon cu tin algo asina, fuera di tin galeria na Aruba."

Kedando fiel na su concepto original di sirbi como un facilidad multfuncional, MFA Noord y, pronto tambe, MFA Paradera, ta trece hunto un variedad di servicio cu ta haci di e bida di ciudadanonan den e bario, hopi mas placentero y facil.
Un proyecto di e vision Minister President Mike Eman, MFA ta ofrece servicionan publico y priva den un solo lugar, combina cu areanan paden y pafo cu ta hopi agradabel y e posibilidad di fungi como punto di encuentro p'e comunidad. Pa mas informacion, bishita Facebook/MFA Noord.



Richard Tromp, gerente MFA Noord:

Usuarionan di MFA ta reacciona positivamente riba exposicion di arte



ACTUALMENTE MFA Noord ta exhibiendo den y rond di su sala multifuncional e obranan di artista plastico Arubiano Danilo Geerman. E reaccion di parti di publico grandi cu diariamente ta bishita e edificio, ta uno positivo; tanto entre adulto como mucha tambe.
Esey ta loke por a compronde di Gerente General di e entidad, sr. Richard Tromp.
"Ta un espacio cu cada dia hopi hende ta drenta. No ta manera un galeria, pero ta bin busca un servicio. Ora cu nan ta wardando riba un servicio of ta aki pa otro motibo, tin e oportunidad di wak e exposicion."
MFA ta sede di Hulpbestuurskantoor Noord caminda por busca documentonan di Censo, pero tambe paga servicionan di utilidad, entre otro. Tambe tin cafetaria, biblioteca, oficina di psicologo, Belasting, AZV y Laboratorio.
Prome cu e serie di obra di aquarel, Oleo y Ceramica cu ta forma parti di e exposicion 'Trans Organica' di Danilo Geerman, MFA tabata sede p'e trabounan di otro artistanan local manera Frank Croes y Elvis Tromp.
E reaccion positivo di parti di publico a combence gerencia pa continua cu e iniciativa aki. E artistanan tambe ta aprecia cu un publico mas amplio, varia y diferente ta admira nan creacionnan.

Espacio y servicionan di MFA den su totalidad, ta habri di dialuna pa diabierna for di 7'or y mey di mainta, stret te cu 4'or y mey di atardi.
Manera e gerente mes ta splica, no ta necesario pa bin atende un asunto na MFA pa bin admira e exposicion, portanan ta habri pa un y tur, na cualkier momento.
Muchanan, por ehempel, ta haya e pinturanan masha bunita pa nan colorido. Nan ta bin MFA pa bishita Biblioteca, haci uzo di Wi-Fi of busca algo di come y/of bebe na e cafetaria.
Otro grupo cu ta disfruta di e ambiente diferente cu e exposicion ta ofrece, ta usuarionan di e sala.
"Siman pasa tabatin un entrenamento di JCI y nan reaccion tabata hopi positivo, pasobra nan tabatin un reunion mey mey di un exposicion y pa nan esey tabata un experiencia hopi positivo," Richard Tromp a conta.

Si tin gruponan di scol, di hendenan di e bario, scolnan di arte, etc. cu ta interesa pa bishita e exposicion, por yega libremente na MFA Noord.
Si ta desea un guia y splicacion cu informacion di e artista, esaki tambe ta disponibel.

Otro artistanan cu tambe ta interesa pa exhibi nan obranan na MFA Noord, por tuma contacto na 281-0001 of pasa personalmente. Tambe por comunica pa medio di e pagina di Facebook.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Noord N.V.
Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

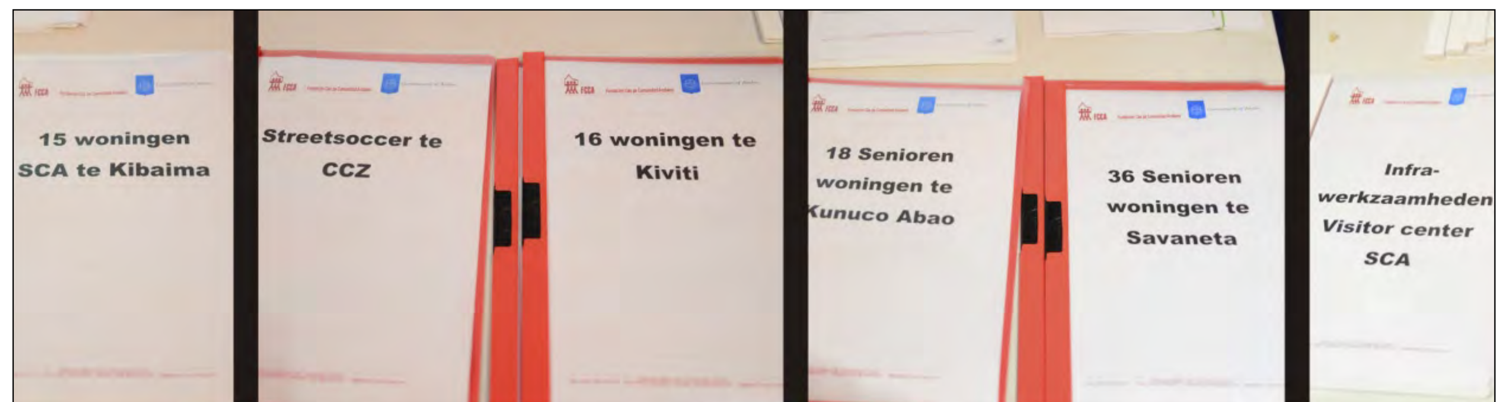
Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Minister Benny Sevinger

Gobierno ta hopi entusiasma cu FCCA ta inverti den cas pa grandinan y canchanan deportivo den barionan rond di Aruba





"NOS ta sumamente contento con FCCA ta hibando su maneho den direccion di pensamento di Gobierno, e.o. cu mester bin cu mas cas pa 60+ den nan mesun bario," esaki Minister di Infrastructura Benny Sevinger a expresa durante un ceremonia di FCCA diahuebs atardi.

Un ceremonia unda cu e mandatario tabata presente hunto cu representante di diferente contratista cu a gana e diferente destahonan cu FCCA, a tuma lugar firmamento di contracto di construccion pa diferente proyecto di Fundacion Cas pa Comunidad Arubano cu ta yega na rond di 15 miyon florin total.

Ta trata di diferente proyecto di vivienda y facilidadnan di recreacional rond di Aruba.

Director di FCCA, Peter van Poppel, den su discurso a splica cu despues di varios luna di preparacion, pa e.o. haya permisonan di construccion y destahonan, a yega e momento pa firma e contractonan.

A firma cu companianan manera Coburg Construction, Albo Aruba N.V., Eljo Infra, Arubaanse Wegenbouw y Calidad Construction.

E proyectonan ta ensera expansion di e proyecto di vivienda na Kiviti (cu antes tabata Palisiaweg), Casnan pa Grandinan na Savaneta y Cunucu Abou, construccion di e proyecto sostenibel na Kibaima, facilidadnan di recreo na Cura Cabay Zuid.

Minister Sevinger a expresa di ta hopi contento pa mira con FCCA ta hibando un maneho cu ta cuadra cu loke pueblo ta desea.

Mas ainda cu a haci un combinacion di proyecto, pa loke t'e necesidadnan, manera e cas pa senioren, principalmente pasobra awendia e grandinan kier keda biba den nan mesun ambiente y e grupo aki ta creciendo rapidamente.

"Nos ta contento, hopi contento pa cual nos kier felicita FCCA cu awe a otorga proyectonan na un balor di rond di 15 miyon florin."

E tempo di construccion pa e proyectonan aki ta varia, di cual mayoria mester ta entrega den e prome mitar di 2017.



DEPORTE

Soldadnan Tricolor lo topa Piratanan di Angochi



DIADOMINGO awor pa 8or di anochi den CDGPT lo tin un grandioso partido di futbol Division Honor. Caravel cu a sali brabo y ta empata cu Nacional pa despues perde un wega preta cu Dakota, lo enfrenta ekipo Tricolor RCA "Big Wheel Lottery powered by Powerade".

RCA na otro banda ta logra solamente 3 punto den dos encuentro y ainda ta "moldeando" su ekipo cu mester retene e titulo Campeonil.

Caravel e aña aki ta lidera p'e conocido DT Johnny Douglas y cu hopi hungador di taya lo bini por la gomma.

Bestuur di RCA ta invita e fanaticada completo pa yega stadion y apoya nos ekipo cu lo sali todo por todo pa piki 3 punto importante. Tambe Bestuur ta extende un invitacion n'e fansticada pa bin apoya nos Dames RCA "Neutrogena" awe diasabra atardi 6:30 den CDFF na Noord den nan di dos clash di campeonato e biaha aki contra Santa Fe. (potretnan Futbol Aruba)





Resultado di rond 5 y pairing pa rond 6 di Kiwanis Palm Beach Chess Tournament



RECIENTEMENTE, a tuma lugar den nos club na Nieuwstraat 11, e di 5 rond di torneo di ajedrez "Kiwanis Palm Beach 2016". Esaki ta e di 3 aña consecutivo cu Kiwanis Palm Beach ta sponsor e torneo aki.

Na borchi 1, Jose Pesqueira (Chelo) cu ta na prome lugar a empata contra Luis Rodriguez.
Chelo tabatin e miho wega, pero e no tabatin tempo mas pa termina e partida y e wega tabata complica.

Luis a bay di acuerdo cu e tabla.
Na mesa 2, Brian Diaz a enfrenta Octavio Croes. Octavio tambe tabatin e miho wega, pero na ultimo momento a duna Brian chens di duna "eeuwig schaak" tablando e wega.
Na mesa 3, Angelo Franken a gana masha lihe mes di nos nestor den ajedrez Enrique Jacopucci.

Daniel Diaz (senior) a perde di veterano Alvin Howell, Dhrua Chatlani a perde di Jomar Benschop y Dayger Cruz a haya su punto regala, dor cu Orlando Mora no a presenta.
Despues di 5 rond, Chelo a keda na prome lugar cu 4 ½ punto.
Na segundo lugar nos ta haya Octavio Croes y Luis A. Rodriguez. Cu 3 ½ punto. Despues ta sigui cu 3 punto, Angelo Franken, Brian Diaz y Alvin Howell.
E weganan ta wordo hunga den nos clubhouse na Nieuwstraat 11 riba diahuebs anochi pa 8:00pm.



Amateur Baseball Bond Aruba ta anuncia

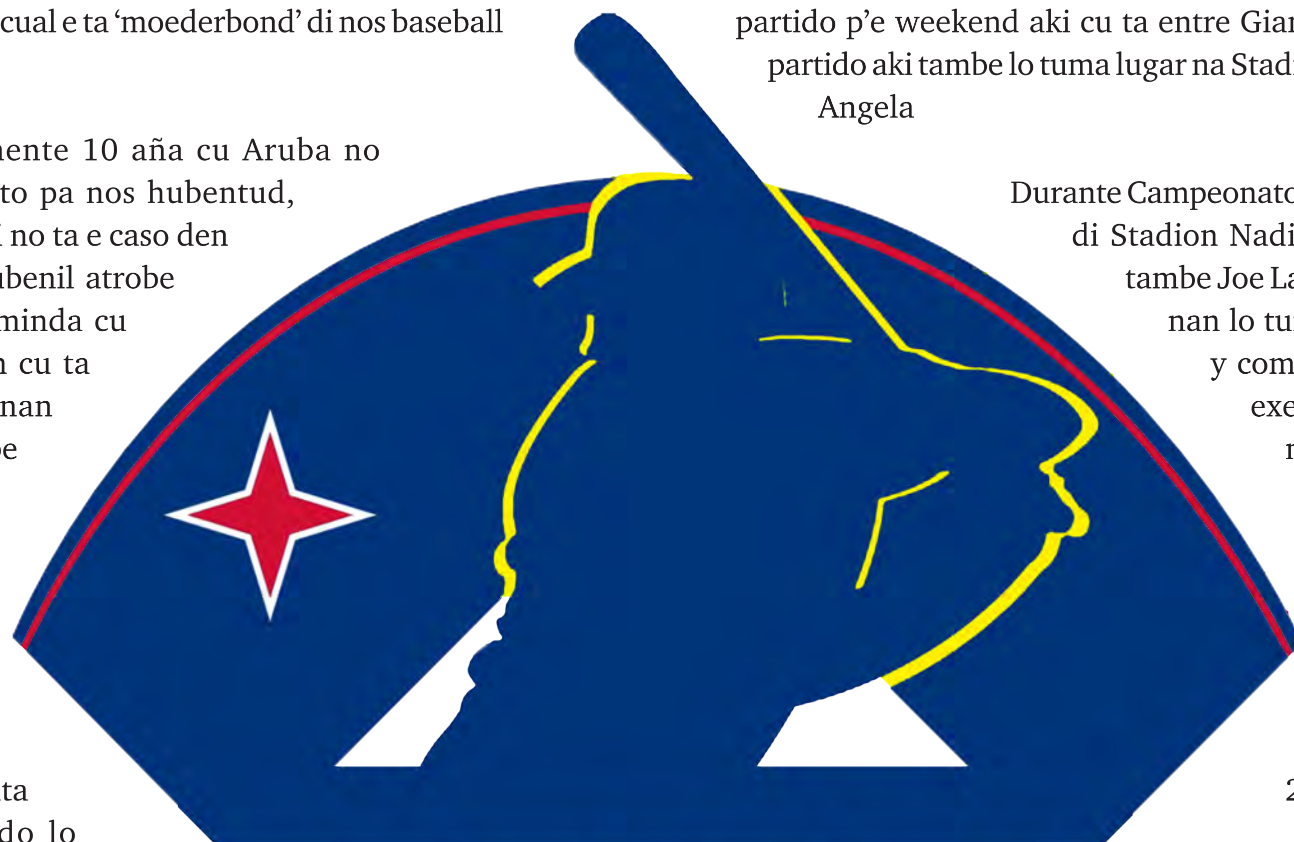
Campeonato Baseball Hubenil 2016 ta cla pa inicia

DESPUES cu baseball AA a ranca sali na final di augustus, awor ta toca turno na baseball hubenil, bow maneho di Amateur Baseball Bond (ABBA), cual e ta 'moederbond' di nos baseball aki na Aruba.

Despues di practicamente 10 aña cu Aruba no tabatin un Campeonato pa nos hubentud, ABBA a segura cu esaki no ta e caso den 2016. Campeonato Hubenil atrobe den e constelacion caminda cu e ta replica e edadnan cu ta menciona den e reglanan casero di ABBA y tambe un di e fundeshinan pa nos baseball AA.

E campeonato lo inicia diasabra awo 22 di october na Stadion Nadi Croes / Crismo Angela na Santa Cruz. E prome partido lo ta entre Blue Marlins y Giants (Miembro di Aruba Tigers) pa 9'or di mainta. E siguiente partido lo ta entre Stars y NBO Heat, ambos debutando di nos baseball hubenil y como miembro nobo di ABBA.

ABBA ta sumamete satisfecho, cu maske liga huunbenil no tabata presente den baseball di Aruba pa un temporada basta largo, asina mes e Campeonato 2016 ta consisti di 9 ekipo.





E weganan programa pa diadomingo 23 di october ta cuminsa 9'or di mainta cu ta entre QCC Sluggers y Blue Marlins y pa 12'or e ultimo partido p'e weekend aki cu ta entre Giants y Red Machine. E 2 partido aki tambe lo tuma lugar na Stadion Nadi Croes / Crismo Angela

Durante Campeonato Hubenil nos lo hasi uso di Stadion Nadi Croes / Crismo como tambe Joe Laveist Ballpark. E weganan lo tuma lugar den weekend y como tambe den siman cu exepcion di dialuna y diamars.

E schedule regular ta termina den e prome siman di december y e playoffs lo tuma lugar den luna di januari 2017.

Di parti di ABBA, nos ta desea tur ekiponan tur clase di exito y nos kier a haci un invitacion na amantenan di baseball pa yega veld pa apoya nos hobennan cu ta practicando e deporte aki.

Pa mas informacion di ABBA, no hesita pa subi y like nos pagina di Facebook www.facebook.com/arubaabba.



Presenta pa Joe Hernandez y Tico Bee:

G-FM 99.9 cu su tradicional Marathon di Oldies celebrando 25 aña di existencia di e programa Oldies





FOR di aña 2001 a bira un tradicion caba cu Radio Galactica 99.9 FM, awendia conoci como G-FM 99.9, ta presenta un marathon di Oldies den e ultimo siman di october.
E aña aki Oldies ta celebrando su di 25 aniversario y pa cu esaki lo tin un programacion especial.

Joe Hernandez y Tico Bee ta presenta un aña mas, pa di 15 aña consecutivo, Marathon di Oldies y e biaha aki conmemorando 25 aña di existencia di e programa exitoso aki.
Algo particular y cu mester resalta ta cu Joe mes a cuminsa na radio riba un 25 di october na aña 1982, na Radio Carina e tempo ey.
Tico Bee mes tin 25 aña tambe den e mundo di radio difusion na Aruba, di cual semper el a labora na Radio Galactica sin bay ningun otro radio.
Casualmente Joe Hernandez y Tico Bee a cuminsa presenta e Marathon di Oldies riba un 25 di october, pero di aña 1991 na Radio Galactica.

Manera ta custumber caba e gran famia di G-FM 99.9 lo bini hunto pa presenta e Marathon di Oldies hunto cu Joe Hernandez y Tico Bee. A ahusta e programacion di G-FM den e siman di 23 pa 30 di october, p'asina duna espacio na e marathon aki cu lo presenta musica di añanan '50 te cu '90.

E marathon lo cuminsa diadomingo awor, 23 di october, pa 5:00pm y ta caba diadomingo dia 30 di october pa 8'or di anochi. Den e siman aki lo tin programacion continuo den formato "live" presenta pa e diferente locutor di G-FM 99.9.
Bo ta cordialmente invita pa join Joe Hernandez, Tico Bee y e gran famia di G-FM 99.9 cu e Marathon di Oldies cu lo hibabo den un biahe bek den tempo.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 21 Oct, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.89	179.61		180.41
Pond sterling	GBP	2.10	2.15		2.21
Japanse yen (per 10.000)	JPY	170.09	171.64		173.37
EURO (per 100)	EUR	192.13	193.89		195.83
Deense kroon (per 100)	DKK	25.08	25.80		26.60
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.64	21.36		22.16
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.99	19.71		20.51

Entregá di diploma Koninklijke Marechaussee (KMar)

KRALENDIJK - Di 11 pa 21 di òctober 13 ámbtenaar di Koninklijk Marechaussee a sigui e estudio di escoltá "begeleiding dor e lucht' cu éxito.
Instructornan di e centro di estudio di Koninklijke Marechausse di Hulanda a percura p'e estudio y esaki a consistí di un parti di teoria y un parti práctico.
A terminá e estudio cu éxito. Meta di e estudio ta pa na un manera humanitario compañá un estranhero cu no kier bandoná e isla boluntariamente, pa su pais òf aeropuerto di decendencia via di aviacion.

Comandante di Koninklijk Marechaussee di área di Caribe, kolonèllùitenant Hans Vroegh, a entregá e diplomanan den presencia di Gezaghèber di Bonaire, señor Edison Rijna y señor Jan Helmond, Director di Rijksdienst Caribisch Nederland.



Gobernador di Estado Falcon

A elimina decreto cu tabata prohibi exportacion di fruta y berdura

FOR di Consulado General di República Bolivariana di Venezuela na Còrsou, nos a recibi un participacion cu ta bisa cu di acuerdo cu còmbersacionnan sostené cu representantenan di Gobernacion di Estado Falcón, nos a keda informá cu e Decreto di number 40.828 cu a keda publicá dia 1 di òctober 2016, a keda eliminá pa instruccion di Gobernador di Estado Falcón, señora Stella Lugo.

Cu e desicion aki dentro di poco dia lo re-establecé suministro di fruta y berdura n'e pueblonan ruman di Còrsou y Aruba, un tradicion cu ya ta existí mas di 100 aña for di República Bolivariana Venezolana den e marco di cooperacion comercial.

Jewell y Ken Personett a wordo honra na Renaissance Ocean Suites



RECIENTEMENTE, Jewell y Ken Personett a wordo honra como bishitante distingui pa e isla di Aruba. E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 15 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Renaissance Ocean Suites.

Ken ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla dor di su beachnan blanco bunita y su hendenan amabel.

Mary y Dominick Postorino a wordo honra na Occidental Grand Resort



RECIENTEMENTE, Mary y Dominick Postorino a wordo honra como bishitante distingui pa e isla di Aruba. E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.

Representantenan a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Occidental Grand Resort.

Ateliers '89 un bez mas ta trece Aruba,

E maestra y e sensacion di moda di aña pasa na San Nicolaas, srta. Mirte Engelhard

CUMINSANDO dialuna 7 di november pa asina termina diadumingo 4 di december. Cerando en grande aruba fashion week 2016! Ateliers '89, fundacion ta brinda bo e oportunidad unico aki, di bin traha cu e maestra Hulandes den moda y amplia asina bo vision y creacionan den moda contemporaneo! Ta trata aki di srta. Mirte Engelhard.

Mirte Engelhard lo ta na Aruba, dialuna 7 di november pa diadumingo 4 di december. Serando en grande Aruba Fashion Week 2016!

Pa un luna largo lo traha intenso, 4 bez pa siman. Di dialuna pa diahuebs di 6.30 pa 9.30pm. Pa por inscribi por fabor yama awor caba na telefonnan; 565-4613 o 588-5776. Pero ta mas mihor ainda si bo por haci esaki via e-mail na elvis@ateliers'89.com.

Tambe bo por pasa personalmente na Dominicanessenstr.34, aki nos semper ta cla pa yuda bo. Na man drechi ariba e cruzada di Maria College na Playa. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita.



Participa y inscribi bo mes p'e workshop aki di Fashion yama "Implosion/Explosion"! Bo ta loco cu moda o bo tin e ambicion di bira diseñador di moda?

Esaki ta bo oportunidad! Inscribi bo mes awor na Ateliers '89 su workshop di Fashion!

Den e workshop di "Implosion/Explosion", nos lo traha outfitnan den gruponan chikito na unda e acento lo ta riba e forma, volumen y silweta. Nos ta traha cu tur e participantenan na un "Moodboard" na unda despues den gruponan chikito, lo nos traha diferente "show items".

Na banda di e uso di mashin di cose, nos lo busca otro formanan pa pone un trahe den otro, pensa aki na boton, pone hunto, plak y weef.

Den e 4 simannan aki nos ta traha hunto na un coleccion grandi. E workshop lo culmina den un show di moda profesional. Bo tin bo mes un mashin di cose o bo por presta uno, wel trece esaki na Ateliers '89.

Lo bo bin den contacto cu diferente aspecto di e proceso di diseña, procedura di concepto, e trahamento di moodboards, dibuho di model, schetsmento di coleccion, escogencia di material y naturalmente e presentacion di e coleccion.

Importante ta cu tur hende ta bon bini pa participa, cu o sin experensia. Tur hende lo wordo yuda y critica igual, segun e nivel cu nan tin. Si ta wordo spera cu bo lo participa intensamente y cu un gran motivacion. Esaki kiermen cu bo mester ta presente fisicamente y participa activamente den e lesnan.

E workshop lo wordo guia pa Mirte Engelhard kende a caba su estudio na 2010 na Academia di Arte Contemporaneo na Artez Arnhem Hulanda.

N'e momentonan aki e tin su mes un marca y cas di moda den e "mode kwartier" na Arnhem y tambe bo por encontra su coleccion den difrente tienda den e cuidadnan na Hulanda.





Dutch Caribbean Legal Portal a lansá e Top 10 di oficina di abogado di 2016 di Aruba, Bonaire, Còrsou y St. Maarten

E website pa hurista Dutch Caribbean Legal Portal (DCLP) ta publicá e lista di rango di abogadonan Top 10 di 2016 di Aruba, Bonaire, Còrsou y St. Maarten.
Na tur, e oficinanan di abogado e mas grandi di Aruba, Bonaire, y St. Maarten a crece y nan a tene prome lugar den e lista di rango.

Na Còrsou e cantidad di abogadonan di Còrsou oficinanan grandi a bira menos òf a keda igual. E Top 10 di Còrsou a modificá na comparacion di e edicion anterior.
Na Aruba e cantidad di abogadonan di mayoria oficina a keda igual. E excepcion ta HBN Law, nan a gana dos abogadonan nobo.
Cu un team di 8 abogado, nan a keda den prome lugar den e Top 10. E di dos lugar a wordo partí dor di Brown Lawyers, David Kock Legal, Gomez & Bikker Advocaten y James Martin & Associates, nan tur tin 5 abogado.
Den e Top 10 di Aruba, De Cuba Wever Attorneys at Law ta nobo.
E oficina di mas grandi den Caribe Hulandes, VanEps Kunneman VanDoorne, tambe tin e team mas grandi na Bonaire. E oficina tin dos abogadonan nobo y p'esey nan tin 5 abogado na Bonaire. HBN Law y Van Dijk/Soliana Bonaparte & Aardenburg tur dos tin un team di dos abogadonan y ta partí e di dos lugar.
E sobránan di Top 10 na Bonaire ta existí di oficinanan di un abogado. Ademas e mitar di 10 oficinanan ta independiente, ccu solamente un oficina na Bonaire.

Tambe na St. Maarten e prome lugar ta p'e mesun oficina di e edicion anterior. Cu 11 abogado BSZE Attorneys & Tax Lawyers atrobe t'e oficina di mas grandi n'e isla.

Igual cu HBN Law na Aruba y VanEps Kunneman VanDoorne na Bonaire tambe BZSE a expandé cu dos abogadonan.
E Top 3 na St. Maarten ta consistí tambe di Lexwell y HBN Law, nan dos tin un team di 6 abogado y ta parti e di dos lugar. VanEps Kunneman VanDoorne ta na di tres lugar cu un 5 abogado.

Na Còrsou e cantidad di abogadonan a bira menos òf a keda igual n'e mayoria di oficinanan grandi.
Tambe e cantidad di abogadonan na VanEps Kunneman VanDoorne a bira un poco menos, pero cu 22 abogado, e oficisna a keda esun di mas grandi den Còrsou.

Na di dos lugar ta sigi HBN Law, cu 16 abogado.
Spigt Dutch Caribbean a pèrdè e di tres lugar den Top 10 na Soliana, Bonapart & Aardenburg y ta partí e di 4 lugar cu SMS Attorneys at Law.
Aunke e cantidad di abogadonan a bira menos na mayoria di oficinanan grandi na Còrsou, e cantidad total di abogodo n'e isla a crece di 185 na mas cu 200.

E aumento aki a causa di oficinanan chikito, cu e mayoria di dje a agregá un abogado o mas den nan team.
Nobo den e Top 10 di Còrsou ta Ox & Wolf, cu a wordu funda den sèptèmber di 2015.

DCLP ta publicá e listanan di rango di abogadonan di Caribe Hulandes y Sürinam, basá riba e cantidad di abogadonan di oficinanan.
E Top 10 rango di 2016 pa Aruba, Bonaire, St. Maarten y Còrsou ta disponibel na www.dutchcaribbeanlegalportal.com.
DCLP tambe lo publiká e Top 10 pa Sürinam y e Top 25 p'e Caribe Hulandes.
Origin: website huridico Dutch Caribbean Legal Portal (www.dutch-caribbeanlegalportal.com).





Hopi t'esnan cu a bay despedi di Bobby Wanapa











ROBERT Frances, mihor conoci como Bobby Wanapa e siman aki den forma sorprende e bay laga nos di e mundo aki. Diahuebs anochi, tabata anochi pa condolencia, unda hopi di esnan cu a conoce y sigur su famia, ya cu Bobby ta casa di Comandante di Cruz Cora, Marieta Wanapa-Luidens a despedi di dje. Ayera mainta den seno di famia a tuma lugar e cremacion. Un biaha mas nos di AWEMainta ta manda su palabranan di condolencia na famia. Cu Bobby sosega na paz.



Pa diasabra 5 di november

Seso Sport ta bolbe na Club Primavera!



AMANTENAN di Seso Sport, e wardamento a caba, e ora tan spera pa enfrenta otro cu cerebro a yega! Diasabra, 5 di november, Club Primavera lo bolbe organisa a multiple peticion pa un otro candeloso anochi di Seso Sport!

Manera ya ta custumber, por inscribi via Whatsapp na cellular 564-9838, tambe e inscripcion lo cuminsa pa 7:30 di anochi, y contribucion lo ta 10 florin pa participante cu un maximo di 6 participante pa ekipo.

Nos ta pidi encaresidamente pa ta na ora, ya cu esun cu yega prome ta bebe awa limpi, y luganan ta bay ta limita. Ultimo encuentro Club Primavera tabata rand-rand, y tur mesa pa participante a wordo ocupa. Un palabra di danki di parti di directiva di Club Primavera pa e entusiasmo y acohida di pueblo!

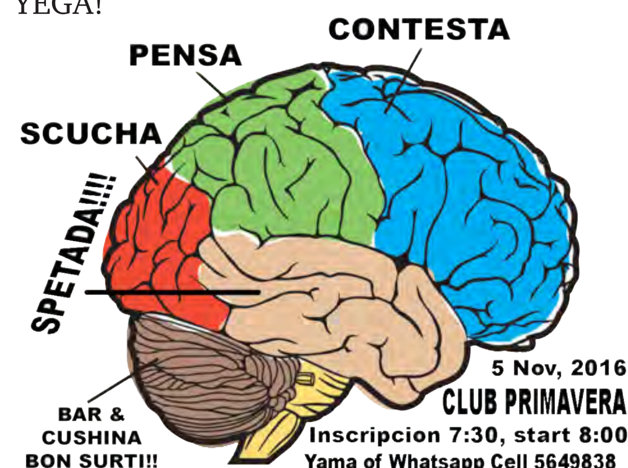
Locual si a laga un smaak menos sabroso ultimo biaha ta e hecho cu varios miembro di comision Seso Sport, y tambe varios participante, a ripara cu durante wega tabatin varios ocasion caminda participantenan ta “cheat” via cellular.

Sea nan ta Google scondi, of compinchenan ta Google na banda y manda contesta via Whatsapp. Nos kier pidi un y tur pa por fabor ban tene nos dushi Seso Sport limpi y “doping free”. Nos lo pone extra atencion rib’e cos aki e biaha aki, y si tin mester, lamentablemente lo tuma accion pa esnan cu si ta hunga limpi no wordo perhudica.

Pues diasabra 5 di november e grill lo ta na candela cu su fabuloso y famoso spetada, e bar y cushina lo ta bon surti manera di custumber, y e tension lo ta di corta rosea manera semper! Bo sa di cua pais Donald Trump su famia ta bin originalmente?

Bo sa di cua estado Hillary Clinton ta bin? Bo sa pakico e mascota di e Democratanan ta un burico? Bo sa con yama e Presidente di Merca cu nan tabata yama “honest”? No?

Wel bin Club Primavera diasabra 5 di november pa 8’or di anochi y sorprende amigo y famia cu bo conocemento. E sopi ta na candela, YEGA!



Atencion esnan cu a cumpra carchi p’e *Mon Plaisir Sparklin Jubilee*

ORARIO di e fiesta a cambia: E fiesta ta di 8 or pa 12 or di anochi.

Y durante e fiesta lo rifa un pasashi pa un persona pa Colombia y un pasashi pa un persona pa Puerto Rico.



Programa di educacion di Hospital hunto cu VUMC Amstel Academie a resulta exitoso

AÑA pasa a cuminsa un programa na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal hunto cu Vrije Universiteit Medisch Centrum Amstel Academie pa drecha e calidad di enfermeria na hospital.

E programa, cu un duracion di un aña, tabata sumamente exitoso; esunnan envolvi cu e proyecto di parti di e VU MC a laga sa cu esaki ta debi na e entusiasmo di e personal pa cu e trayecto y oportunidadnan pa sigui desaroya den nan profesion y carera y na nan conocemento previo cual a forma un bon base p'e sistema nobo cu a keda introduci.

E punto di salida tabata cu tur profesional cu ta traha den enfermeria mester por eherce tur e criterionan cu ta wordo exigi pa ofrece un bon servicio y cuido na e pashentnan.
Na final di un aña di trabao intensivo, mas di 60 nurse a completa e proceso cu exito.

Ademas a logra pa forma 26 instructor y 16 persona cu ta percura pa evaluacion di e procesonan basa riba protocolnan di hospital p'asina sigura e sostenibilidad y continuidad di e sistema renoba pa y den hospital mes.

E programa a consisti di tres parti: e-learning, teoria, y practica den un "skills lab", unda cu nan a train locual cu nan a siña riba popchinan special.

Despues di completa e programa e nurse mester a mustra y demostra riba nan piso cu nan ta eherce e procesonan aki manera nan ta prescribi.
E proyecto a inclui tur persona cu ta traha den y pa hospital, incluyendo tur e dokternan specialista den servicio di hospital, pero tambe a conta cu sosten di otro instancianan cu ta trata cu pashentnan.
E proyecto a cubri tur factor y faceta di trabao, cuminsando cu e "update" di e base, esta e protocolnan.

Monique Leerdam, kende tabata lider di e proyecto di parti di hospital, a bisa cu e programa crea pa percura pa e nursenan ta "up to date" cu e procesonan cu nan ta haci tur dia, a wordo organisa tambe mirando cu AruBIG ta un ley y lo bin na vigor pronto.
E ta hopi importante pa e calidad di cuido cu ta brinda na pashentnan keda riba un nivel halto, el a añadi.

E "skills lab", p. e. ta un area cu no tabata existi antes, pero tabata necesario pa ofrece nursenan oportunidad pa train riba "levensechte poppen".

Despues di train rib'e popchinan e nurse ta haci loke nan a siña "riba piso" bao di guia di nan "begeleider", kende na su turno ta percura pa e nurse haci e "handeling" bon y asina ta yuda sigura cu e calidad di cuido en general ta keda riba un nivel halto.
Un otro elemento cu a keda introduci cu e programa ta e "leermanagementsysteem", unda e tur empleado di hospital cu ta haciendo un opleiding ta wordo registra; esaki ta un instrumento di sosten den e empleado su crecemento den e area di habilidadnan y capacidadnan personal, Leerdam a splica.

E lider di proyecto di parti di VU MV Amstel Academie tabata Marlies Bakker, kende ta un "opleider" na e institucion Hulandes. El a splica cu esaki tabata un proyecto grandi cu a inclui shete departamento di hospital y evaluacionnan extenso.
E preparacion a inclui evaluacion di e sistema di e-learning, cual ta algo nobo, pero a bay asina bon cu no mester a haci ningun cambio na dje prome cu a implement'e.

E programa a cubri e. o. procedimentonan restringi, procedimentonan cu risico halto y rasonamento critico. A subraya e importancia di "toetsing", pues unda cu test loke e persona a siña, y a indica cu esaki ta esencial pa yega na e resultado final satisfactorio.

Finalisando a bisa cu e programa ta uno completo, unda cu a pone riba papel factornan importante manera kico mester tuma luga si un persona no a "haal" su testnan, etc. y factornan como asuntonan di personal, maneho y e sistema di leermanagement a keda introduci.





Cruz Cora Aruba: Mision Haiti

Yudando esnan mas vulnerabel na Aruba y den Caribe







DEN e ultimo dos siman, Cruz Cora Aruba den colaboracion cu Defensa di Reino, a cumpli cu un bunita trabou na Haiti.
Den momentonan dificil asina, Cora Cora ta purba semper di duna mas ayudo cu e por na nos paisnan bisiña.
Den pasado tabatin ocasion cu Cruz Cora Aruba a biaha pa yuda na St. Maarten, St. Lucia, Haiti y otro paisnan den Caribe cu a sufri di un desaster natural.
Pesey e biaha aki tambe, manera cu e oportunidad a surgi pa uni na Marina Real cu e mision humanitario pa Haiti, mesora a mobilisa y prepara awa, lona, tent, shelterboxes y otro materialnan cu mester na Haiti.

Den algun ora a planea e biahe pa boluntarionan Marla Thiel-Dominguez y Luigi André Petrocthi, kende ta forma parti di Disaster Team di Cruz Cora Aruba.
Asina den menos cu 72 ora, nan tabata rumbo pa Haiti riba e Z.M. Holland. Den transcurso di e siman, Marla y Luigi a haci un tremendo trabou y supervisa entrega di tur material cu a manda. Nan a yuda den hospital Immaculatee Conception na Les Cayes. Marla y Luigi a yuda desinfecta interior di e hospital.

Na Anse D'Hinault a sufri hopi daño y a hiba tent, awa y cuminda. Tambe a distribui material na Jeremie cu 8 helicopter Mericano. Riba e mapa di Haiti adhunto, por wak stippelijn di Les Cayes pa Port Au Prince, ruta cu a nabega varios biaha durante e 12 dia.

E puntonan cora ta mustra e pueblonan cu a bishita, cu a haña cuminda, awa, juice y productonan di higiena.
Liña oranje ta mustra unda a entrega lona y liñanan zig zag ta indica unda a entrega tent di Cruz Cora Aruba.

Esaki tabata un experiencia unico pa Marla y Luigi, cu lo comparti esaki cu coleganan di Cruz Cora Aruba awor cu nan ta bek na Aruba. Un biaha mas, un bunita muestra di e trabou di Cruz Cora:

ALIVIA E SUFRIMENTO DI ESNAN MAS VULNERABEL

A puntra Marla pa su impresion despues di e mision humanitario aki, y cu hopi emocion, el a contesta:

"E hendenan aki tabata asina desespera sin nada di bebe of come.

Pa wak e alegria riba nan cara, con nan tabata bati man y canta ora nan tabata wak nos yega y baha awa, juice y cuminda pa nan na costa. E emocion cu esey ta dunabo, e satisfaccion cu bo ta sinti. E ta haci 12 dia riba barco, leu for di cas y famia completamente bale la pena. E caranan ey ta bay keda graba den mi memoria semper".

Cruz Cora Aruba ta hopi orguyoso di Marla y Luigi y ta gradici nan p'e bunita trabou! DANKI…





UN LUZ DI NOS FAMIA A BAI
UN BOZ CU NOS TA STIMA NO TEY
UN GRAN BASHI A KEDA NA CAS
CU NINGUN HENDE POR YENA

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di :



ROSINDO ANTONIO NICOLAAS

Mihor conoci como "Nick – Boeboei"
*1 maart 1939 †18 october 2016

Na nomber di su

Yuinan: Priscilla y Robert Izijk na Hulanda
Izaak Nicolaas y Janine Maduro

Rumannan: Beulah Nicolaas,†Izaak Nicolaas,
Victor Nicolaas, Ricardo Nicolaas,
Thila Nicolaas na Hulanda,
Lola y Freddy Amaya,
†Pedon Wanga y famia,
Geronimo "Boeboei" Martis y famia.

Nieta y nietonan: Jean-Te y Jason Nicolaas
Jarredson, Raymond y Chesron Izijk

Subrino y subrinanan: Blanca Gomez-Fingal y famia, Roxanne Rodulfo Fingal y famia,
Junior Fingal y famia,
Angela Cabrera-Hodge y famia,
Jeremy Amaya y famia,
Diyanira Amaya y Jadiro Erasmus.

Su primo y primanan, ihanan, su bon bisiñanan, su bon amigonan y demas famia:
Nicolaas, Geerman, Amaya, Wanga, Martis, Maduro, Izijk, Fingal, Gomez, Rodulfo, Cabrera, Erasmus, Storm, Yarzagaray, Werleman, Kock, Simmons, Croes, Cornes, de Windt, Boezem, Rodriguez, Martinus, Angela, Gonzalez, Mendosa, Vos, Odor, Arends, Bermudez.

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a laga un famia of conocir afo.

Condolencia lo tuma lugar dialuna 24 di October 2016 di 7 or pm pa 9 or pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 25 di october 2106 na Aurora Funeral Home di 2 or pa 4 or di atardi. Despues pa Santana Catolico na San Nicolaas.

Nos ta lamenta cu después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Truck di Ecotech ta bolter na birada skerpi pariba di Aeropuerto



DIABIERNA atardi, un accidente a sosode den e birada skerpi pariba di e cura di Aeropuerto, unda un truck di Ecotech cargando un mashin su tras a bolter.

Den e accidente, e tanki di gasolin a kibra y basha tur e diesel riba caminda. Polis a notifica DOW di e sucedido y pa nan trece santo pa basha esaki p'asina evita peliger.
Ningun persona a resulta herida den e impacto.



Señor ta mi wardador, Pues mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo: 23.1

Cu immenso tristesa na nos curason y agredecido pa tur locual e la hasi pa nos, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di defunto stima:



Sra. vda. Susana B. Maduro-Croes

Mihor conosi como "Sanita"
*20 augustus 1936
†21 oktober 2016

Oportunidad pa condolencia ta diamars 25 Oktober 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.
Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 26 Oktober 2016 pa 4or di atardi na Royal Funeral Home y despues saliendo pa Santana na Sta.Cruz.
E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or atardi na Royal Funeral Home.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Fernando Valentino (Nando) Frank

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 26 di October 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 25 di October 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

IBiSA ta informa riba proyecto piloto:

Salud Activo na St. Michael School

CU e mision pa crea y mantene hobennan activo y saludabel, IBiSA a continua cu e proyecto piloto 'Salud Activo na School' y e biaha aki a bishita St. Michael School na Brazil.
E meta principal di e proyecto ta, pa e muchanan pasa den e experiencia di un test di salud y haya informacion importante tocante cuido di nan propio salud.

Como instituto cu ta promove un estilo di bida saludabel IBiSA a acerca St. Michael School cu e proyecto. Mesora Directiva di e scol a reacciona entusiasma y a bay di acuerdo pa e tuma lugar, pa cual a haci tur contacto y preparacion.

Durante e siman aki, Team di Salud y Team di 'Schoolsport en Recreatie' di IBiSA a duna presentacion na e muchanan di e scol. Tambe a tuma datonan oficial di cada mucha, esta nan peso, haltura y presion.

Na final a cera cu e test fisico, cu a tuma lugar den e sala di gimnasio di Tarcisius Kleuterschool. Tur test a bay hopi bon y rapido ya cu e muchanan a participa contento y activamente na cada un. Tur a siña e importancia di biba un bida saludabel y activo y e efecto positivo cu esey tin.

Por bisa cu St. Michael School ta un school hopi consciente di e problematica di obesidad y ta atende cu esaki entre su alumnonan. Cu e presentacion di IBiSA, esaki sigur ta un compromiso pa e scol sigui traha rib'e salud di su alumnonan.
IBiSA ta gradici cooperacion di e scol pa participa na e proyecto.







Ahedrez di Aruba lo competi na e Campeonato Panamericano de Ajedrez Amateur 2016

E ciudad di Carilo, Argentina lo host e aña aki e Campeonato Panamericano de Ajedrez Amateur 2016, e dianan 25 pa 30 di october proximo.

Mirando e interes grandi pa cu e torneo aki, Aruba tambe lo forma parti di e torneo Panamericano amateur y lo wordo representa pa dos atleta di ajedrez cu ta Angelo Franken y Octavio Croes, kendenan lo participa den e categoria Sub-2000.

E campeonato aki ta wordo hunga den 3 categoria, un categoria Sub-1700 pa hungadornan sin rating of cu un rating bow di 1700 ELO.
E otro ta un categoria U-2000, pa hungadornan cu un Fide_Rating bow di 2000 y un categoria U-2300 pa hungadornan cu un fide_rating bow di 2300 ELO.

Den e ultimo añanan e federacion di ahedrez ta masha activo tanto riba nivel local como internacional.
Nos atletanan di ahedrez a caba di competi algun luna atras den e campeonato mundial di ajedrez teni na Baku, Azerbaijan mientras cu dos siman pasa e federacion a organisa e torneo annual internacional “Aruba Chess Challenge 2016” cu a conta cu participacion di hungadornan di 6 pais cu a bishita Aruba.

Awendia mas y mas hoben ta praktica e deporte mental cu ta exigi un grado di concentracion di nivel halto. For di un edad relativamente hoben nos ta mira nos muchanan eherce e deporte di ajedrez, cual sigur ta un di e metanan primordial pa e federacion di ahedrez.
Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e delegacion di ajedrez pa e campeonato Panamericano Amateur di Ajedrez 2016.



Aruba ta manda dos representante na Panamericano Amateur na Argentina

DIADOMINGO atardi, lo biaha pa Carilo, Argentina Octavio Croes y Angelo Franken pa participa na e Panamericano Amateur di Ajedrez cu lo tuma lugar desde 25 pa 30 di october venidero.

E Panamericano Amateur, cu e aña aki ta wordo gehost dor di Argentina tin 3 diferente categoria.
E categoria mas halto ta Sub-2300 pa e "top-amateurnan" cu un Fide-rating no mas halto cu 2300 Elo.
Un categoria Sub-2000 pa e mayoria di e participantenan.
(Originalmente tabata existi solamente un categoria cu ta e categoria Sub-2000.)
Pa participa den e categoria aki, e hungador no mag di tin un rating mas halto cu 2000 Elo durante e ultimo 2 añanan. Y pa e hungadornan mas swak, a introduci un categoria Sub-1700.
(No mag di tin un rating mas halto cu 1700 ELO.

Octavio y Angelo ambos tin un rating entre 1700 y 2000 Elo. Dus nan tur dos lo participa den e categoria Sub-2000. Den e grupo aki, tin te cu awor 53 hungador registra.
Paisnan cu a manda hungador ta Argentina, Brasil, Uruguay, Chile, Colombia, Venezuela y Aruba.

Den Sub-2300 tin 35 hungador registra y den Sub-1700 tin 39 hungador. Un total di 127 hungador total den tur e 3 categoria hunto.

Nuebe rond lo wordo hunga. E prome rond lo start pa 4:30pm dia 25 di october.
Segundo y tercer rond dia 26 di october, di 4 y 5 rond dia 27 di october.
E ultimo rond lo wordo hunga dia 30 di october.

Esaki ta e prome aña cu Aruba ta mandando hungadornan pa e Panamericano Amateur organisa dor di Federacion Mundial di Ajedrez (Fide).
Esaki a bira posible dor di e ayudo financiero di Comision di Subsidio.



Garage Cordia a releva e auto cu ta spaar bo placa!



DIAHUEBS anochi den gran forma hunto cu esnan presente y medianan local e team di Garage Cordia a revela e auto cu ta spaar bo placa.
Hopi t'esnan cu por a nota ultimo simanan via diferente media di comunocacion relatonan di un auto cu lo bay spaar bo placa.
Asina aki tambe den transcurso di siman cu a pasa por a tuma nota di e promo team di Garage Cordia cu tabata duna florin n'esnan cu a brake pa nan riba cayanan rond di Aruba.

"Esaki sigur ta algo grandi pa Aruba", Director di Garage Cordia Danilo Werleman a cuminsa ta bisa, "Nos a traha duro pa logra haya e auto aki na Aruba. Nos na Aruba gusta nos SUV nan. Wel awor tin e prome SUV Hybrid na Aruba tambe. Anto un modelo tan gusta manera e RAV4".

Hopi bes hende ta bruha autonan Hybrid cu auto nan Electronico. Un auto Hybrid no mester plug den coriente pe por core. E auto nan aki nan mes ta charge nan mes dor di e energia nan cu e auto ta genera dor di entre otro brake. Awor esaki no ta bay perdi pero ta wordo comberti den coriente.







AWEMainta
#1 Online

Completamente DIGITAL

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

Haya tur e edicion di AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com



Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta